

Medzičilizie, akciová spoločnosť, 930 08 Čiližská Radvaň,  
IČO : 00191396, IČ DPH : SK2020365039  
tel.: 031/5541187, fax : 031/5541203, e-mail : [ciliz@real-net.sk](mailto:ciliz@real-net.sk)

T.  
Obecný úrad  
Nárad  
930 06

OBECNÝ ÚRAD	
NÁRAD	
Dátum: 19. 1. 2015	
Číslo: 30/15	Štát, znak a menota:
Prílohy:	Príloha: 2015

Čiližská Radvaň, dňa 15.01.2015  
Vybavuje : Mgr.Zuzana Bittera

Vec : Návrh na vyrovnanie dlhu

V zmysle nájomnej zmluvy **nájomné** za rok 2014 činí **14.914,87 EUR** . Dňa 14.01.2015 Vám bola preukázaná suma vo výške 5.000,- eur. Obraciame sa na Vás návrhom na vyrovnanie nášho dlhu po odpočítaní prevedenej sumy vo výške **9.914,87 eur** v podobe splátkového kalendára nasledovne :

<b>1.splátka</b>	<b>mesiac február</b>	<b>2.000,00 EUR</b>
<b>2.splátka</b>	<b>mesiac marec</b>	<b>2.000,00 EUR</b>
<b>3.splátka</b>	<b>mesiac apríl</b>	<b>2.000,00 EUR</b>
<b>4.splátka</b>	<b>mesiac máj</b>	<b>2.000,00 EUR</b>
<b>5.splátka</b>	<b>mesiac jún</b>	<b>1.914,87 EUR</b>
<b>SPOLU :</b>		<b>9.914,87 EUR</b>

Vedenie podniku má záujem udržať dobrý vzťah s Vaším úradom a naďalej pristupovať seriózne k riešeniu finančnej stránky nájomného vzťahu.

V prípade Vášho súhlasu s navrhovaným splátkovým kalendárom, prosíme po jeho podpise jeden exemplár vrátiť na našu adresu.

S pozdravom.

OBECNÝ ÚRAD  
Nárad ①  
PSC 930 06

.....  
Za Obecný úrad – Nárad

MEDZIČILIZIE a.s.  
930 08 ČILIZSKÁ RADOVAŇ  
IČO: 191396, IČ pre DPH: SK2020365039

.....  
Za Medzičilizie a.s.

Nájomná zmluva č. 3669

Prenajímateľ : **Obec Ňárad** v zast. starostom: **Ing. Miklós Dénes**

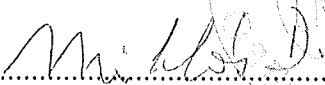
Nájomca : **MEDZIČILIZIE, a.s. v Čiližskej Radvani** v zast. predsedom predstavenstva  
**Ing. Vida Štefanom** a členkou predstavenstva **Ing. Feketeovou Alžbetou**  
IČO : 00 191 396

na pozemky obecne v **kat. úz. Ňárad LV č. 349,514,530,663,957,941,887** vo výmere **128,3552 ha**.

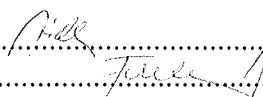
Zmluvné podmienky:

1. Pozemky budú využívané k poľnohospodárskej výrobe v súlade s predmetom činnosti spoločnosti.
2. Pôda bude obrábaná v rámci evidovanej kultúry a to starostlivosťou dobrého hospodára v súlade s normami EU o správnej farmárskej praxi.
3. Pozemkovú daň za dobu dočasného užívania zaplatí nájomca.
4. Nájom poľnohosp. pôdy sa uzaviera za nasledovných podmienok:
  - a) Doba nájmu **5 / päť /** rokov, t.j. od **1.10.2012 do 30.9.2017**
  - b) Nájomné sa stanovuje vo výške **116.20,-€/ha/rok**, teda na **128,3552 ha** to bude činiť **14.914,87 €** ročne.
5. Finančné vyrovnanie nájomného sa uskutoční na základe oboma stranami odsúhlaseného **splátkového kalendára** s tým, že ak nájomca nedodrží lehotu finančného vyrovnania nájomného **do 30.6. nasledujúceho roka**, prenájom pozemkov bude automaticky ukončený k 1. októbru príslušného roka bez výpovednej lehoty.
6. Nájomná zmluva končí uplynutím dohodnutej doby nájmu. Nájomný vzťah dohodnutý touto zmluvou môže skončiť pred uplynutím dohodnutej doby výlučne písomnou dohodou a to za podmienok stanovených zákonom č. **504/2003 Zz.** alebo v súlade s **§ 677 Obč. zákonníka**. Výpoveď musí byť podaná písomne a doručená druhej strane do 30.9. predchádzajúceho roka. Prenajímateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu s okamžitou platnosťou akonáhle sa preukáže, že:
  - a) viac ako 50% členov predstavenstva nájomcu bolo odvolaných zo svojich funkcií
  - b) viac ako 50% menovitej hodnoty akcií zmenilo svojich vlastníkov-akcionárov, t.j. došlo k zmene v štruktúre doterajších akcionárov vo vyššie uvedenom rozsahu
7. V prípade, že prenájomca prevedie predmet nájmu na tretiu osobu kúpno-predajnou zmluvou alebo darovaním, alebo dôjde k zmene vlastníctva v dôsledku rozhodnutia (súdnym rozhodnutím, osvedčením o dedičstve a pod.) nový vlastník berie na vedomie, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce pre prenájomca z tejto zmluvy zostávajú naďalej v platnosti v plnom rozsahu podľa **§ 680 Obč. zák.** v platnom znení.
8. Táto zmluva bola vyhotovená v 2 rovnopisoch z ktorých po jednom obdržia ako prenájomca tak i nájomca.

V Čiližskej Radvani: 18. 9. 2012

  
.....  
prenajímateľ

**MEDZIČILIZIE a.s.**  
930 08 ČILIŽSKÁ RADVAŇ  
IČO: 191396, IČ pre DPH: SK2020365039  
-3-

  
.....  
nájomca